

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 februari 2002

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 10 november
1967 houdende oprichting van het Belgisch
Interventie- en Restitutiebureau**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPS-
BELEID, HET ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND,
EN DE LANDBOUW

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1289/ (2000/2001)** :

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Amendement.
- 003 : Advies van de Raad van State.
- 004 : Amendementen.
- 005 : Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 février 2002

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 10 novembre 1967
portant création du Bureau d'intervention
et de restitution belge**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

Documents précédents :

Doc 50 **1289/ (2000/2001)** :

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Amendement.
- 003 : Avis du Conseil d'État.
- 004 : Amendements.
- 005 : Rapport.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 2 van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, vervallen de woorden «wordt, op verzoek van en volgens de richtlijnen van de minister die de landbouw onder zijn bevoegdheid heeft», en wordt het woord «is» ingevoegd voor het woord «belast».

Art. 3

In artikel 3 van dezelfde wet wordt het woord «regering» vervangen door de woorden «de federale regering of een gewestregering».

Art. 4

Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 4. — De daden van koophandel die voortvloeien uit de artikelen 2 en 3, worden uitgeoefend door het Bureau, vertegenwoordigd door de directeur-generaal die in overeenstemming met de beslissingen van de raad van bestuur optreedt.»

Art. 5

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 6. — §1. Het Bureau wordt bestuurd door een raad van bestuur die uit tien effectieve leden bestaat:

- a. twee leden aangeduid door de Vlaamse regering;
- b. twee leden aangeduid door de Waalse regering;
- c. één lid aangeduid door de regering van het Brusselsse Hoofdstedelijke Gewest;
- d. vijf leden aangeduid door de federale regering.

Article 1^{er}

Le présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 2 de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge, les mots «à la demande et selon les directives données par le ministre qui a l'agriculture dans ses attributions » sont supprimés.

Art. 3

A l'article 3 de la même loi, le mot «gouvernement» est remplacé par les mots «le gouvernement fédéral ou un gouvernement de région».

Art. 4

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 4. — Les actes commerciaux découlant des articles 2 et 3 sont accomplis par le Bureau, représenté par le directeur-général qui agit conformément aux décisions du conseil d'administration.»

Art. 5

L'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. — §1^{er}. Le Bureau est dirigé par un conseil d'administration composé de dix membres effectifs:

- a. deux membres désignés par le gouvernement flamand;
- b. deux membres désignés par le gouvernement wallon;
- c. un membre désigné par le gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale;
- d. cinq membres désignés par le gouvernement fédéral.

Het lid aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke regering dient tot een andere taalrol te behoren als het vijfde lid aangeduid door de federale regering.

De Brusselse Hoofdstedelijke regering pleegt hier toe overleg met de federale regering.

Elke gewestregering en de federale regering duiden evenveel plaatsvervangers aan als de door hen aangeduide effectieve leden.

§ 2. De bestuurders worden aangeduid voor een termijn overeenstemmend met de termijn van hun respectieve regeringen.

Ingeval van vervanging van een lid van de raad van bestuur voor het normaal verstrijken van zijn mandaat, beëindigt de hiervoor benoemde plaatsvervanger het onderbroken mandaat.

§ 3. Het mandaat van bestuurder is hernieuwbaar.».

Art. 6

In dezelfde wet wordt een artikel *6bis* ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. *6bis*. — De raad van bestuur verkiest uit zijn midden een voorzitter die behoort tot de leden aangewezen door de federale regering en een ondervoorzitter die elkeen tot een verschillende taalrol behoren.

Bij staking van stemmen in de raad van bestuur is de stem van de voorzitter beslissend.».

Art. 7

In dezelfde wet wordt een artikel *6ter* ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. *6ter*. — De directeur-generaal, de adjunct-directeur-generaal en de personeelsleden van het Bureau worden door de raad van bestuur benoemd.

De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal behoren tot een verschillende taalrol.».

Art. 8

Artikel 7, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

Le membre désigné par le gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale doit appartenir à un rôle linguistique différent de celui auquel appartient le cinquième membre désigné par le gouvernement fédéral. La Région de Bruxelles-capitale se concertera à cette fin avec le gouvernement fédéral.

Chaque gouvernement régional et le gouvernement fédéral désignent tant de remplaçants que de membres effectifs.

§ 2. Les administrateurs sont désignés pour un délai correspondant au délai de leurs gouvernements respectifs.

En cas de remplacement d'un membre du conseil d'administration avant l'expiration normale de son mandat, le suppléant désigné à cette fin termine le mandat interrompu.

§ 3. Le mandat d'administrateur est renouvelable.».

Art. 6

Dans la même loi est introduit un article *6bis*, libellé comme suit:

« Art. *6bis*. — Le conseil d'administration élit en son sein un président qui fait partie des membres désignés par le gouvernement fédéral et un vice-président, tous deux appartenant à un rôle linguistique différent.

En cas de partage, la voix du président est prépondérante au conseil d'administration.».

Art. 7

Dans la même loi est introduit un article *6ter*, libellé comme suit:

« Art. *6ter*. — Le directeur-général, le directeur-général adjoint et les membres du personnel du bureau sont nommés par le conseil d'administration.

Le directeur-général et le directeur-général adjoint appartiennent à un rôle linguistique différent. ».

Art. 8

L'article 7 de la même loi, premier alinéa, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 7. — Er wordt in de schoot van het Bureau een bestendig comité ingesteld dat bestaat uit de directeur-generaal, de adjunct-directeur-generaal en vier leden van de raad van bestuur.

Laatstgenoemde leden, waarvan twee leden tot de Nederlandse taalrol en twee leden tot de Franse taalrol behoren, worden aangeduid uit telkens één lid in de vertegenwoordiging van elke gewestregering en uit de vertegenwoordiging van de federale regering.».

Art. 9

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 8. — De Koning, op voordracht van de minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, en de gewestregeringen benoemen, ieder wat hem betreft, een regeringscommissaris.».

Art. 10

Artikel 9 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 11

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 10. — Het personeel van het Bureau kan uit de gewestadministraties en uit de federale administratie gedetacheerde ambtenaren omvatten.».

Art. 12

Artikel 11 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 11. — De administratieve uitgaven van het Bureau worden gedekt door een jaarlijkse toelage die op de begroting van het ministerie van Economische Zaken wordt uitgetrokken, en door retributies.

De Koning bepaalt de bedragen en de uitvoeringsmodaliteiten van deze retributies, na advies van de raad van bestuur. Deze modaliteiten kunnen inzonderheid het Bureau machtigen om het verstrekken van diensten tijdelijk te schorsen in geval van niet-betaling.

«Art. 7. — Il est institué au sein du Bureau un comité permanent composé du directeur-général, du directeur-général adjoint et de quatre membres du conseil d'administration.

Ces derniers membres, dont deux membres appartiennent au rôle linguistique néerlandophone et deux membres appartiennent au rôle linguistique francophone, sont désignés entre à chaque fois un membre représentant chaque gouvernement de région et entre la représentation du gouvernement fédéral.».

Art. 9

L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 8. — Le Roi, sur la proposition du ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, et les gouvernements de région nomment, chacun en ce qui le concerne, un commissaire de gouvernement.».

Art. 10

L'article 9 de la même loi est abrogé.

Art. 11

L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 10. — Le personnel du Bureau peut comprendre des fonctionnaires détachés des administrations régionales et de l'administration fédérale.».

Art. 12

L'article 11 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 11. — Les dépenses administratives du bureau sont couvertes par une subvention annuelle inscrite au budget du ministère des Affaires économiques, et par des rétributions.

Le Roi fixe les montants et les modalités d'application de ces rétributions, après avis du conseil d'administration. Ces modalités peuvent notamment autoriser le Bureau à suspendre temporairement l'accomplissement de services en cas de non-paiement.

De retributies kunnen inzonderheid worden ingevoerd bij de afgifte van certificaten, bij het afsluiten van opslagcontracten, van aan- en verkoopcontracten of bij het sluiten van steuncontracten.

De retributies kunnen worden opgelegd aan marktdeelnemers die landbouwproducten voortbrengen, verwerken, opslaan, kopen, verkopen, invoeren, uitvoeren of doorvoeren.».

Art. 13

Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 13. — De raad van bestuur van het Bureau bepaalt het bedrag van de vergoedingen of vergeldingen die het mag eisen om geheel of ten dele de kosten in verband met de door het Bureau voor rekening van derden verrichte prestaties te dekken.».

Art. 14

Artikel 14 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 14. — De Koning bepaalt, in overleg met de gewesten, de uitvoeringsmodaliteiten met betrekking tot de werking van het Bureau en de raad van bestuur.».

Art. 15

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.».

Les rétributions peuvent notamment être instaurées lors de la délivrance de certificats, lors de la conclusion de contrats de stockage, lors de la conclusion de contrats d'achat ou de vente ou lors de la conclusion de contrats d'aides.

Les rétributions peuvent être imposées aux opérateurs économiques qui produisent, transforment, mettent en stock, achètent, vendent, importent exportent ou font transiter des produits agricoles.».

Art. 13

L'article 13 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 13. — Le conseil d'administration du Bureau détermine le montant des rémunérations ou redevances que le Bureau peut réclamer pour couvrir en tout ou en partie les frais afférents aux prestations qu'il effectue pour compte de tiers.».

Art. 14

L'article 14 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 14. — Le Roi, en concertation avec les régions, fixe les modalités d'exécution relatives au fonctionnement du Bureau et de son conseil d'administration .».

Art. 15

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.».